

英语句法

下册

商务印书馆
汉译英语 语法丛书

[美] 乔治·欧·寇姆 著

English Syntax
(Book II)

George O. Curme
SYNTAX
D.C. HEATH AND COMPANY
根据希思公司1931年版译出

汉译英语语法丛书
YING YU JÜ FAX (XIA CÈ)
英语句法(下册)
〔美〕乔治·欧·寇姆 著
任 璜 译 · 潘 冰 校

商 务 印 书 馆 出 版
(北京王府井大街 36 号)
新华书店北京发行所发行
北京第二新华印刷厂印刷
ISBN 7-100-00079-3/H·38

1939年8月第1版	开本 850×1168 1/32
1989年8月北京第1次印刷	字数 895 千
印数 7,800 册	印张 12 3/4

定价: 3.90 元

目 录

第十七章 词序.....	1
第十八章 时态及其序列.....	10
现在时.....	12
过去时.....	17
现在完成时.....	17
过去完成时.....	23
将来时.....	24
将来完成时.....	40
第十九章 动词的体.....	42
持续体.....	42
点动作体.....	49
限界体.....	64
重复体.....	66
第二十章 语气.....	70
直陈语气.....	71
虚拟语气.....	72
表希求的虚拟式.....	75
表潜能的虚拟式.....	104
祈使语气.....	140
第二十一章 语态.....	152
主动语态.....	152
被动语态.....	164
第二十二章 动词的非限定形式.....	171
分词.....	171
第二十三章 不定式.....	181
第二十四章 动名词.....	225
第二十五章 形容词.....	245

功用和种类.....	246
描写性形容词的屈折变化.....	247
限制性形容词的屈折变化和用法.....	264
形容词的实体词性功用.....	281
形容词和分词用作名词.....	308
第二十六章 名词的数.....	318
集合名词.....	318
复数用作单数.....	321
具有单数形式的复数名词.....	323
物质名称的复数.....	325
抽象名词的复数.....	326
无单数形式的名词.....	327
kind, sort 的复数.....	329
称号的复数.....	334
第二十七章 性.....	337
第二十八章 代词.....	352
第二十九章 介词.....	355
第三十章 词组和组词.....	375
附录: 本书术语汉英对照表	381

第十七章

词 序

动词在第二位或第三位

这种词序的起源

动词在第一位

35. 在全本句中,词序一直都是我们经常注意的问题,其细节已在各种不同的语法类型中叙述过了。此处,我们只着意于词序的一般梗概。

在英语中,有三种词序:动词在第二位,第三位和第一位。

1. **动词在第二位或第三位** 在较古的英语中,正常的陈述句中的动词一般放在第二位;但是,现在,在某种情况下,如本小节第八段所示,动词通常放在第三位。

最普通的词序是:主语在第一位,动词在第二位,如:

The boy loves his dog. 这个男孩喜爱他的狗。

这种词序叫做正常词序。

如果为了强调,或是为了同上文接得较紧,或是因为思想上与上文比较密切,因而将别的词语放在第一位,那么,动词仍常占第二位,主语则跟在动词之后占第三位。这种词序叫做倒装词序。倒装词序在英语中曾经是很普通的,但现在作为一种活的词序,它已大不如前了。它现在多用在动词具有被强调的副词和其它修饰语的情况中。在这种情况下,被强调的词放在句首,使之突出。然而,我们不能随意地把被强调的副词和宾语放在句首,紧靠在动词之前。我们通常在不仅强调副词或宾语而且也强调动词时才这样做。在这种情况下,我们通常使用助动词。这样,真实动词便以动词不定式或分词的形式出现;它仅仅具有动词性;因此,在重读时,就特别强调了动作,如:

Séven times did this intrepid general repéat his attack. (这位无惧的将军反复进攻了七次。)

Bitterly did we *repént* our decision. (我们痛悔我们所做出的决定。)

Gládlý would he now have *consented* to the terms which he had once rejected. (他现在倒甘愿接受他曾拒绝的条件了。)

Particularly did Florian *rejoice* in the tale of the saint's birth. (Cabell, *The High Place*, Ch. II) (弗洛里安特别喜欢这个有关圣者出生的故事。)

Néver had I even *dréamed* of such a thing. (我连做梦也没梦见过这种事。)

Bitter as the pill was, *rárely* did he *fail* to force it down. (尽管药很苦,他很少不强咽下去。)

Only *ónce* before have I *séen* such a sight. (我以前只有一次看见过这种奇景。)

Only *twó* had merciful death *reléased* from their sufferings. (只有两个人从痛苦中得到解脱而幸运地死了。)

Whóm did you *méet*? (你遇见谁了?)

Whén did you *méet* him? (你什么时候遇见他的?)

Whére did you say she *pút* it? (你说她把那东西放在哪里了?) (在这一例句中,甚至将疑问副词 *where* 从从句中提到了句首)

在所有上述例句中,轻读的助动词皆附属于重读的副词或宾语,所以,此处固定用倒装词序。

从上述例句中,我们一眼就可以看出致使我们用倒装词序的最普通形式是否定词、疑问词和表示限制性的副词。我们今天感到,这三种成分是使用倒装词序的原因,而并不是由于重读而使用倒装词序的,因为,我们在疑问句中用倒装词序时,并没有重读疑问词,也没有重读动词,如:

When will you go *néxt*? 你下次什么时候去?

在所有用疑问词宾语或副词引导的疑问句中,我们之所以用倒装词序,仅仅是因为倒装词序在此已变成了固定的用法。同样,我们在任何一种表示限制性的词语后面,甚至在从句的后面,也用倒装词序,所以,重读的词,不可能是使用倒装词序的原因,如:

Only when the artist understands these psychological principles can he work in harmony with them. (Spencer). (只有当艺术

家懂得这些心理原则时,他的画才能与之和谐。)

最初,重读是主要手段,现在人们仍然感到这一点,但是现在倒装词序主要是由于有否定词、疑问词和表示限制的词语。

当主要命题插入于一个直接引语或置于其后时,主要动词按照古老的倒装词序,一律位于主语之前。但是,现在多视现代词组重读的情况而定,即将较重的词,不论是主语或动词,都置于词组的最后,如同在其它场合一样,如:

“Harry,” *continued the old man*, “before you choose a wife, you must know my position.” (老人继续说,“哈里,在你选择妻子之前,你必须知道我的看法。”)

但我们说:

“George,” *she exclaimed*, “this is the happiest moment of my life.” (她大声说,“乔治,这是我一生中最幸福的时刻。”)

“You have acted selfishly,” *was her cold retort*. (她冷冷地反驳道,“你的行为是自私的。”)

但我们说:

“You have acted selfishly,” *she replied*. (她回答说,“你的行为是自私的。”)

根据这个原则,主语几乎总是位于复合时态形式或动词形式组合之前,如:

“You must think that over again,” *our dear mother would say*. (我们亲爱的母亲常说,“你必须再想一想。”)

当一个句子具有句子副词(见162 a第五段)作用时,词序同样由现代词组重读情况而定,如:

The wind whistled and moaned as if, *thought Michael*, all the devils in hell were trying to break into the holy building. (Compton Mackenzie, *Youth's Encounter*, Ch. V) (风时而呼呼,时而瑟瑟,迈克尔觉得好象地狱里所有的魔鬼都要破门进入这个圣殿似的。)

但我们说:

The wind whistled and moaned as if, *it seemed to him*, all the devils in hell were trying to break into the holy building.

如前所示,由于动词放在主语之前这一词序常常出现在引语中,并已和引语

连在一起,所以,它有时放在句首,来引导引语,如:

In Philadelphia I met the black author, publisher, and sidewalk retailer of a work entitled "The Ethiopian-American of Ancient and Modern Education." Writes he, "The name Ethiopian-American was founded and edited in order that we might discontinue the nickname Negro". (Rollin Lynde Hartt in *World's Work* for July, 1924, p. 321) (在费城,我遇见了一部名叫《古代与现代教育下的埃塞俄比亚血统的美国人》的作品的黑人作家、出版商兼路边零售商。他在书中写道,“创造和编订埃塞俄比亚血统的美国人这一名称是为了我们可以停止使用尼格罗这个绰号。”)

除前面三段中所叙述的情况外,在表面上所保留的古老的倒装词序,严格地说,一般都不是倒装。主语不放在动词之前,而是为了强调起见放在句末(见 3 a 的说明),如:

Now comes *my best trick*. (现在看我最拿手的一招吧。)

To the list may be added the *following names*. 名单上可增加以下一些人名。

Down the street came *a girl and a dog, rather a small girl and quite a behemothian dog*. (H. Sydnor Harrison, *Queed*, Ch. I) (从街上走来一个女孩和一条狗,女孩颇小,狗却是个庞然大物。)

在这种仍很普通的结构中,引导词通常不予强调。有时虽也重读,但其强度不及后面的主语,如:

Thén came the *dréaded énd*! And *fást* into this perilous gulf of night walked *Bosínney* (name) and *fást* after him walked *Géorge*. (Galsworthy, *The Man of Property*, p.321) (于是,可怕的结局来临了! 波辛尼(人名)急速地步入了这个危险的夜的深渊,乔治急速地跟在他的后面。)

Súch are the *life and caractère* of this man! (这个人的生活 and 性格就是这样!)

虽然,这种结构一般地说是很普通的,但它也是有限度的,见 3 a 所示。

古老的倒装词序中有一特点仍完好地保留在陈述句中。我们仍经常将

谓语中重读的词(限定动词形式除外)放在句首,但是现在,除了在否定词或起限制作用的词之后或如上述有笨重的主语时外,主语通常都跟在句首的词或短语之后,而动词又紧跟在主语之后,如:

The gallant fellow fought for appearances and *dówn* he went.
(Meredith, *The Ordeal of Richard Feverel*, Ch. II) (这位勇士为了面子而斗,结果倒了下去。)

Cántankerous *cháp* Roger always was! (Galsworthy, *The Man of Property*, p.24) (罗杰一向是一个喜欢争吵的家伙。)

Very gráteful they were for my offer. (他们对我愿帮助他们非常感激。)

Lúcky it is that we know her name. (真幸运,我们知道她的名字。)

This thréat he was quite unable to carry out. (这种威胁他是完全实现不了的。)

我们有时发现主语紧跟在句首的不定式或复合谓语动词的分词的后面,如:

Grówl you will, but *gó* you must. (你尽管咕噜,但也得去。)

"If you telegraph at once, he can be stopped," said the Inspector. And *stópped* he was. (警官说,“如果你马上发电报,就可以阻止他,”而他确是被阻止了。)

但是,必须注意,如果主语很长,则须置于动词之后,放在句末或靠近句末,即便句子是用强调成分引导的,亦须如此:

Úp went *this roaring dragonfly in which Peter was sitting* ...
Úp they went and *úp* until the world seemed nearly all sea and the coast was far away. (H.G. Wells, *Joan and Peter*, Ch. XIII) (彼得坐在里面的这个蜻蜓怒吼着,飞了起来…他们上升,再上升,直到世界差不多全象是海洋,海岸已很遥远。)

在第一个命题中,主语由于它冗长笨重而位于动词之后,但是,在第二个命题中,主语则按常规位于动词之前。在所有上述句子中,动词皆放在第三位。除在疑问词或否定词之后或有笨重的主语时之外,在强调动词的修饰语或谓语名词或形容词所引导的句子中,动词通常都处在第三位。

还有一种普通的词序。在这种词序中,我们欲将某个重要的词(主语、宾语、副词、副词短语、谓语名词或形容词)置于重要的句首部分。不管这个

强调的词或短语是否是谓语，我们实际上把它都看作谓语，放在 *it is* 之后。这样，虽然在形式上，谓语处在第三位，动词在第二位，主语在第一位，但是，所强调的词实际上是在首位，因为它之前只有 *it is*，而 *it is* 仅仅是一个形式上的引导词而已，如：

It is John that is guilty. (应怪罪的是约翰。)

It was on Saturday that I saw him. (我是在星期六看见他的。)

关于这种结构，详见 4 C II (第八段) 和 21 c。

动词在第三位的词序，不仅破坏了大部分陈述句的倒装词序（如上文所示），基于同样的理由，也取代了大部分感叹句的倒装词序。在感叹句中，倒装本是很古老的结构，但现在却很少用了。如：

What good friends horses have been to us for thousands of years! (几千年来，马是我们多么好的朋友啊！)

What cheek he has! (他的脸皮多么厚啊！)

How diligent you are! (你多么勤奋啊！)

但是，我们有时仍然见到古老的倒装词序，特别在精美的散文和诗歌之中，如：

How pleasant is this hill where the road widens! And how beautiful, again, is this patch of common at the hilltop with the clear pool! (山上道路宽阔的地方是多么快人意啊！还有山顶上这块公地，公地上还有一个清澈的小水潭，有多美啊！)

此处，和前述的陈述句一样，古老的倒装词序也仅仅是表面上保留下来了。在大多数情况下，主语并没有放在通常的动词前的位置，而是为了强调被放在句末，如：

Judith, Judith, how lovely are you! (Mary Johnston, *The Long Roll*, Ch. XVII) (朱迪思，朱迪思，你是多么可爱啊！)

当表达方式接近于疑问句的性质时，特别是当回答不言而喻和不期望对方回答时，我们自然经常使用这种古老的倒装词序，如：

Won't she live to know what she had done! I can tell her of one that won't pity her. (Trollope, *Prime Minister*, Ch. XVI) (她难道没有一天知道她所做的事么！我可以告诉她有一个人是不会怜悯她的。)

包含否定词的感叹句通常有倒装词序，因为它包含着疑问句，如：

How many times *had she* not sat there, in white frocks, her hair hanging down as now! (Galsworthy, *Freelands*, Ch. XV)
(她穿着白色外衣, 头发就象现在这样披了下来, 不知多次坐在那里啊!)

这句话是 How many times *she had* sat there! 和 *Had she not* sat there many times? 的混合物。

最初, 正规词序(即主语位于句首)是同倒装词序相一致的, 这就是说, 主语是为了强调起见或为了同上文建立一种关系而被置于第一位的。但是现在, 这已不是主语的通常作用了。正规词序现已成为表达人们正常的平易的思想活动的形式。只是为了强调情绪, 或由于逻辑上的原因, 或为了遵照固定的规则, 我们才可不用这种正规词序。

a. 动词处于第二位的词序的起源。在最古的英语中, 动词不象今天这样经常处于句子的第二位或第三位。我们常常发现动词位于句末或靠近句末。这种最古老的词序, 如 6 A 所示, 现在仍然在使用, 如:

This under such circumstances I often *do*. (在这种情况下, 这是我常做的事情。)

此处, 动词位于句末, 其修饰语则在它的前面。这种将一个词的修饰语置于它之前的原则, 在古老的复合词或组词中仍很普通, 如:

hóme-màde=made at home (家做的)

táble-lèg=leg of the table (桌腿)

éar-ring=ring for the ear (耳环)

éyelàshes=lashes of the eye (睫毛)

.....

这类词是在没有屈折变化时兴起的, 那时只有靠这种固定的词序来表达语法关系。在最古的英语中, 仍然使用这种古老的词序, 虽然这时丰富的屈折变化已使人们可能偏离这种古老的词序了。重读古老的复合词的第一个成分清楚地表明, 修饰语比中心词的重读更强。这种情况说明, 句子的词序是经常发生变化的。从最古老的历史时期开始, 这种变化就更为常见了。后来, 动词的被强调的修饰语, 常常放在句末的动词之后, 以便制造一种悬念, 从而更加强调了语气。由于动词已非人们注意的中心, 并且常常弱读, 因而逐渐安于主语或常常引导句子的重读的宾语或副词之后的弱读的位置了。

除了这种有关节奏的原则外, 还有一种心理作用, 有力地确立了动词的

这个位置。动词包含着谓语的基本思想,所以,特别在长句中,常常有一种使动词靠近主语的倾向,以便使主语和谓语一起在一开始就能将总的思路表达清楚,从而使紧张的心情有所缓和,人们的注意力也就可以集中在后面的重要细节了。但是,我们不当认为这种将动词置于主语之后的新词序是英语所特有的。早在有史时期很久以前就有这种词序了。它的确是非常古老的。在我们最古老的文献中,两种词序(动词跟在主语之后和动词放在句末或靠近句末)就已经被使用了。但是,后来,动词位于主语之后的这种较新的词序逐渐代替了较老的词序。因此,通常就把主语放在句首,动词放在第二位,然后,根据其重要性和语法关系,再来安排动词的修饰语的位置。结果,词序逐渐承担了古老的格的词尾的功用,格的词尾也就大都无用,逐渐消失了。于是,将动词的修饰语置于动词之后的这种最初的强调词序,就变成了今天的新的正规词序和倒装词序,而倒装词序则大都又被将动词放在第三位的词序所代替。但这些新型的词序并不是一成不变的,我们常可把副词置于主语和动词之间,如:

I often do that. (我常做这事。)

有时,我们甚至将动词放在句子末尾,如上文所示。

现在的词序首先是在主要命题中确立下来的。许多世纪以来,动词放在句末的古老词序继续保留在从句之中。其明显的原因是,人们认为从句是一个语法单位,是一个主语、宾语或副词成份。人们的注意力不在于句子的重要细节,而在于整个思想。在动词放在句末的古老词序中,动词包含着基本的思想,而且处于句末的重要位置,分明具有较重的读音,虽然没有重要的修饰语那样强。尽管人们最后也抛弃了从句中的古老词序,尽管由于主要命题中所用的词序具有能够清楚表达语法关系的优点,因而从句的词序已一般同主要命题中所用的词序一致起来,但是,动词具有重读,仍然常常是从句的一个特点,如:

As soon as I entered the room, I noticed the disorder. (我一进屋,就看到屋里很乱。)

如此例所示,人们明确地感到,从句如在句中是一个具有语法功用的单位,动词的重读即要比它的修饰语稍强,而在主要命题中,动词的修饰语的重读通常则要比动词强。但是,自然,从句的独立性越强,人们通常也越注意其中的重要细节。不过,另一方面,如果我们在主要命题中将注意力放在整个思想上,那么,谓语的动词或动词短语即应重读,如:

A brave man never *forsakes his post*. (勇敢的人绝不会放弃自己的岗位。)

2. 动词在第一位 如35 1第三段所示,句子的首位是表示强调的。但是,在最古老的英语中,这个表强调的首位不仅仅是保留给主语和重要的宾语和副词(如在35 1中列举的例句所示),而且,被强调的动词也是能够放在首位的。这种较古老的词序,现今仍保存在表示愿望的说法中,保存在包含祈使语气以及往往表示意志的虚拟语气的说法中,同时也保存在需要用 *yes* 或 *no* 回答的疑问句中,如:

Wére he only here! (要是他在这里该多好啊!)

Hánd me that book! (把那本书递给我!)

Cóme what will. (不管情况会如何。)

Cost what it may. (不管什么代价。)

Did he *gó*? 他去了吗? (在较古老的英语中,也说: *Wént* he?)

在需要 *yes* 或 *no* 回答的疑问句中,仅仅保留了较古用法的外形,其精神已经丧失了。在这些疑问句中,动词的人称部分现在位于句子的首位,如在较古的英语中的简单动词一样。它仅仅是一个助动词,是不予以重读的。但是,必须注意,在新老用法中,真实动词则都重读。当今,我们更喜欢根据另外一条古老的日耳曼语原则,在疑问句中进行强调。我们在句子开头用一个不重要的词,即用一个不重读的助动词,将真实谓语,即不定式,抑制些许时间,从而创造一种悬念,这样就进行了强调。

如果在需要 *yes* 或 *no* 回答的疑问句中,疑问句用惊讶的口气提出,其形式则与陈述句相同,但须用升调,如:

You *are going*? (你要去吗?)

当我们不了解对方的话而请求对方把话重复一遍时,我们也可以用陈述句的形式,如:

He *went* *whére*? = *Whére* did you say he *went*? (你说他到哪里去了?)

在最古的英语中,在生动的记叙文中,动词也可以置于首位,因为动作在此显得突出。如 4 II C 所示,这一古老原则的精神现在仍然存在,因为我们现在在生动的记叙文中,仍尽可能地使动词靠近句子的开头,有时甚至象在最古的英语中一样,将动词放在首位。

第十八章

时 态

时态的序列

时态的用法

现在时

历史现在时

史册现在时

用现在时表将来

过去时

现在完成时

用来表示仍在继续的动作

相当于现在时的现在完成时

过去完成时

将来时

形式

将来完成时

36. 时态和时态的序列 有四个绝对的时态(现在时、过去时、现在完成时、将来时),这四个时态表示说话人从其说话时刻的观点所看的时间,与其它动作无关。还有两个相对的时态(过去完成时和将来完成时),这两个时态表示同上面所说的绝对时态相关的时间。

最初,英语只有两个时态——现在时和过去时。现在我们使用的六种时态是由一些动词形式组合而成的,但是,每一种时态都有现在时或过去时。凡包含现在时的时态叫做现在时式,如:

he *writes*

he *is writing*

he *has written*

he *will* write 等

凡包含过去时的时态叫做过去时式,如:

he *wrote*

he *was* writing

he *had* written 等

在英语中,如有过去时式在前,则有一条总的有关时态序列的规则:当支配主题用过去时式时,通常后面也用过去时式,不论这个过去时式是否适合所在的场合,皆须如此。如:

He *says* he *is* going tomorrow. (他说他明天去。)

但须说:

He *said* he *was* going tomorrow. (他说他明天去。)

He *says* he *will* go tomorrow. (他说他明天去。)

但须说:

He *said* he *would* go tomorrow. (他说他明天去。)

He *says* he *has* often done it. (他说他曾常做这事。)

但须说:

He *said* he *had* often done it. (他说他曾常做这事。)

He *will* surely *decide* to do it before his father *comes*. (在他父亲来之前,他肯定会决定做这件事了。)

但须说:

He *decided* to do it before his father *came*. (在他父亲来之前,他已决定做这件事了。)

然而,如果人们想要表示某种惯例、习惯、特征或普遍的真理,往往就可以不遵循这种固定的序列了。如:

He *asked* the guard what time the train usually *starts*. (他问警卫火车通常什么时候开。)

He *told* me that Mary *is* quite diligent, *works* hard, *sings* beautifully. (他告诉我玛丽很勤奋,很用功,歌唱得美。)

I *remembered* that boys *will* be boys, and that you *cannot* put old heads on young shoulders. (我记得男孩子总是男孩子,你不能叫他们变得老成起来。)

He *didn't* seem to know that nettles *sting*. (看来他不知道荨麻蜇)

人。)

Columbus *proved* that the world *is* round. (哥伦布证明了地球是圆的。)

在过去虚拟语气时式的后面,也不遵循上述序列,因为这种时式表示现在,如:

I should say that this book *meets* your requirements. (要我说,这本书是适合你的需要的。)

在某些虚拟语气的范畴中,有一种忽视古老序列的现代趋势,详见 43 II B a, b, 44 II 3), 44 II 5 A a (第二段), 44 II 10。

当我们运用比较准确的表达方式时,在间接引语中,也有突破古老序列的趋向。因此,上文中的例句 *He said he was going tomorrow*. 即可代之以较准确的说法:

He said he is going tomorrow.

其它例句见 44 I 3 a。

37. 时态的用法 下面各条主要适用于直陈语气的时态。虚拟语气的时态将在虚拟语气 (41—44) 项下论述。

1. 现在时

a. 现在时表示现在正在进行的动作或现在存在的状态,如:

He is writing. (他正在写字。)

There he comes. (他来了。)

He is quite sick. (他病得厉害。)

b. 现在时表示习惯的、惯例的、重复的、有特征的动作,如:

He lives in town in winter, in the country in summer. (他冬季住在城里,夏季住在乡下。)

I call on him whenever I go to town. (每当我去城里,我都去拜访他。)

He writes beautifully. (他文章写得很美。)

He loves his mother tenderly. (他爱母备至。)

c. 现在时表示普遍真理,如:

Twice two is four. (二乘二得四。)

d. 历史现在时。在记叙文中,特别是在生动的文体中,为了使过去的事件显得更加生动,对听者更加接近,历史现在时是用得很多的,如:

Soon there is a crowd around the little prostrate form, the latest victim of reckless speeding. A strong man holds the little fellow in his arms. The crowd makes room for a little woman who cries out, "Give me my boy!" (不久有一伙人群围着一个小小的倒在地上的人体,它是鲁莽的超速行车的最新的牺牲品。一个强壮的男人抱起了这个小伙子。人群让路与一个小妇人,她大声呼喊,“给我孩子!”)

历史现在时虽然现在是在生动的文体中爱用的时态,但在古英语文献中,却几乎不知有这种时态。一直到大约1300年,它才在标准语言中开始流行。从那以后,人们经常使用它,表明它在生动描述上所具有的明显优点终于在文献的高级形式中得到了赏识。

同历史现在时颇为类似的是**史册现在时**,它把历史事实作为当今有趣的事记录下来,如:

It is not till the close of the Old English period that Scandinavian words *appear*. Even Late Northumbrian (of about 970) is entirely free from Scandinavian influence ... With the accession of Edward the Confessor in 1042 Norman influence begins. (Sweet, *New English Grammar*, I, p. 216) (一直到古英语时期末,斯堪的纳维亚的词汇才出现。甚至晚期的诺森伯兰语(约970年)也还丝毫没有受到斯堪的纳维亚语的影响……。随着1042年忏悔者爱德华的登基,诺曼底语才开始产生影响。)

e. 用现在时表将来。最古老的英语没有特殊的表将来的时式。所以现在时仍然常常用来表将来,特别是在有时间副词或表示时间或条件的连词,或当时情景已使意思很清楚的时候。如:

I *am going*. (我要去了。)

He *is coming* (参较 38 1, 第九段) soon. (他很快就来。)

I want to see you and talk something over, so I *am running* (参较 38 1, 第九段) down on Sunday afternoon. (Galsworthy, *The Country House*, I, Ch. VII) (我想来看你,并和你商量点事情,所以我将在本星期日下午到你那里来。)

I *am leaving* (参较 38 1, 第九段) Rose Cottage today. (Mrs. Craik, *John Halifax, Gentleman*, Ch. XV) (今天我将要离开